

**Spoločná prezentácia Česka a Slovenska na 61. medzinárodnej prehliadke umenia
Bienále Benátky**

**Jakub Jansa, Selmeci Kocka Jusko: *The Silence of the Mole (Krtkovo ticho)*
Kurátor: Peter Sit**

9. apríla, 2026 - Projekt *The Silence of the Mole* bude uvedený v roku, v ktorom si pripomíname 100. výročie otvorenia Československého pavilónu, a práve toto jubileum stálo za myšlienkou spoločnej prezentácie. Po dvadsiatich rokoch sa tak obe krajiny dohodli realizovať na Bienále umenia v Benátkach spoločnú výstavnú prezentáciu.

Víťazný návrh bol vybraný v otvorenej súťaži medzinárodnou porotou, z väčšej časti zloženou z nezávislých odborníkov, v júni 2025. Autormi umeleckého projektu sú český umelec Jakub Jansa a slovenské umelecké duo Selmeci Kocka Jusko (Alex Selmeci a Tomáš Kocka Jusko), kurátorom je Peter Sit. Prezentáciu organizuje Národní galéria Praha (NGP) v spolupráci so Slovenskou národnou galériou. Komisárom je Michal Novotný, riaditeľ Zbierky umenia po roku 1945 v NGP.

Umelecký koncept

V centre projektu stojí pán M., performer, ktorý počas celého života stvárňoval fiktívnu postavu krtka – figúru pôvodne určenú detskému publiku. „Krtkovo ticho je projekt, ktorý skúma, čo sa deje s imagináciou vo chvíli, keď sa premení na nástroj kultúrnej reprezentácie. Postava pána M. je zosobnením starostlivosti, tvorivej práce a neverbálnej empatie, ktoré vyjadrujú jeho vzťah k svetu. Film spolu s inštaláciou analyzuje proces, v ktorom sa poetický jazyk imaginácie premieňa na nástroj „mäkkej moci“,“ uvádzajú tvorcovia projektu.

Motív krtkovej nory a postavy stvárňujúcej krtka je zároveň metaforou toho, ako oba malé štáty vnímajú samy seba. Pán M. funguje ako metafora predstavivosti, ktorej význam je neustále vyjednávaný a spochybňovaný. V kontexte súčasného spoločenského prostredia projekt nepovažuje ticho za abstraktný stav, ale skúma mechanizmy, prostredníctvom ktorých sú hlas a predstavivosť formované a obmedzované.

Inštalácia prepájajúca film, sochárske objekty a architektúru sleduje proces, v ktorom hlavná postava stráca kontrolu nad sebou samou – po rokoch neverbálnej empatie jej telo aj hlas prestávajú patriť jej samotnej. Projekt pracuje s tichom aj ako s motívom momentu, keď sa imaginácia stane vyčerpanou verejnou maskou, a kladie si otázku, či môže byť empatia sama o sebe jediným nástrojom zmeny druhých. Výstava vzniká ako jednotné prostredie, výsledok dlhodobého dialógu všetkých členov tvorivého tímu. Film Jakuba Jansu vzniká v priamej väzbe na priestorovú sochársku inštaláciu dvojice Selmeci Kocka Jusko a jednotlivé zložky nie je možné oddeliť.



La Biennale di Venezia

61. Esposizione
Internazionale
d'Arte

Partecipazioni Nazionali

Autori dopĺňajú: „Téma si vybrala nás. Reflektujeme naše pocity, kontext, podmienky a dobu, v ktorej projekt pripravujeme. Pracujeme s tým, ako objekty komunikujú s divákom a ako sa ľudia v inštalácii pohybujú. Zaujímá nás, koľko času v priestore strávia a nad čím budú premýšľať – aj keď je tento proces vždy do určitej miery nepredvídateľný.“

Kurátor Peter Sit vníma projekt ako celok presahujúci stredoeurópsky kontext: „Téma je veľmi aktuálna a zrozumiteľná. Odráža situácie, ktoré dnes zažívame naprieč svetom, a diváci sa k nim môžu vzťahovať z rôznych perspektív.“

Český a Slovenský pavilón: 100 rokov existencie

Český a Slovenský pavilón v benátskom parku Giardini bol otvorený v roku 1926 v susedstve pavilónov Francúzska, Nemecka a Veľkej Británie. Výstavba štátneho pavilónu v Benátkach bola významným reprezentatívnym počínom prvej Československej republiky. Pavilón symbolizoval upevnenie kultúrneho a politického významu novovzniknutého štátu.

Autorom stavby je architekt Otakar Novotný, jeden z kľúčových predstaviteľov modernej architektúry. Pavilón prispôbil benátskemu prostrediu klasicistickým poňatím so symetrickou kompozíciou, portálom a bočnými piliermi, pričom ho zavŕšil oceľovým svetlíkom prepúšťajúcim horné svetlo.

Napriek rozpadu Československa je pavilón stále v spoločnom vlastníctve Českej republiky a Slovenskej republiky, a od roku 2024 je jeho partnerom J&T Banka, ktorej je okrem podpory umenia blízky aj česko-slovenský kultúrny odkaz.

Pripravovanú výročnú výstavu doplní rad ďalších výstupov, ktoré pripravuje Národná galéria Praha. V koprodukcii s Českou televíziou vzniká unikátny dokument venovaný nielen pavilónu a histórii prezentácie na bienále, ale aj časozberný pohľad na prípravu a realizáciu výstav. Dokument bude odvysielaný na jeseň tohto roku.

V tom istom období vyjde aj prvá súhrnná publikácia venovaná Českému a Slovenskému pavilónu v Benátkach, ktorú edituje Helena Huber Doudová. Publikácia prinesie pohľady rôznych autorov na históriu bienále, účasť Česka a Slovenska, ako aj ich spoluprácu a súčasné vnímanie bienále.

Rekonštrukcia pavilónu

Minulú zimu sa začala prvá etapa pripravovanej rekonštrukcie pavilónu, a to v častiach, na ktorých panovala zhoda všetkých strán. Počas prác prebehli viaceré úpravy, napríklad oprava strechy, spevnenie a sanácia základov či vybetónovanie novej podlahy. Stavba je už dokončená a v týchto dňoch sa začne inštalácia nového výstavného projektu reprezentujúceho Česko a Slovensko na tohtoročnom Bienále umenia v Benátkach, ktoré sa začína 9. mája a končí 22. novembra 2026.

Po skončení prehliadky sa v decembri 2026 začne druhá etapa rekonštrukcie (s plánovaným dokončením v marci 2027), v rámci ktorej budú opravené zvyšné časti.



La Biennale di Venezia

61. Esposizione
Internazionale
d'Arte

Partecipazioni Nazionali

Predbežné náklady na rekonštrukciu vrátane projektovej dokumentácie sú odhadované na 68 miliónov českých korún. Financovanie zabezpečujú Česká republika a Slovenská republika v pomere 2:1. Po ukončení rekonštrukcie bude pokračovať národná účasť podľa dohodnutého rotačného modelu.

Základné informácie

The Silence of the Mole (Krtkovo ticho)

Autori: Jakub Jansa, Selmeči Kocka Jusko
Český a Slovenský pavilón, Giardini, Benátky
9. 5. 2026 – 22. 11. 2026
Kurátor: Peter Sit
Komisár: Michal Novotný (NGP)

Autori

Jakub Jansa (1989) je český umelec pracujúci s filmom, inštaláciou a performanciou. Vo svojej tvorbe prepája fikciu, humor a grotesku s kritickou reflexiou spoločenských štruktúr, mocenských vzťahov a ideológií. V roku 2021 získal Cenu Jindřicha Chalupeckého.

Selmeči Kocka Jusko je umelecké duo Alexa Selmečiho a Tomáša Kocku Juska. Zameriavajú sa na vzťah medzi priestorom, vnímaním a imagináciou, a vytvárajú intermediálne inštalácie a objekty.

Peter Sit (1991) je umelec a kurátor, v súčasnosti pôsobí ako art director časopisu *e-flux journal*. Vo svojej praxi sa venuje súčasnému umeniu, jazyku, vzdelávaniu a duševnému zdraviu.

Michal Novotný je od roku 2019 riaditeľom Zbierky umenia po roku 1945 v Národnej galérii Praha a od roku 2024 komisárom Českého pavilónu na Bienále v Benátkach.

Kontaktná osoba

Jana Holcová
Hovorkyňa
+420 777 748 089
jana.holcova@ngprague.cz



La Biennale di Venezia

61. Esposizione
Internazionale
d'Arte

Partecipazioni Nazionali

Info

info@ngprague.cz

www.ngprague.cz, Czechslovakpavilion.com

Sledujte nás

[f](#) [Národní galerie Praha](#)

[f](#) [Národní galerie Praha dětem](#)

[@](#) [ngprague #ngprague](#)

Generální partner:

Komerční banka

Výstavu podporili:

Ministerstvo kultúry České republiky

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

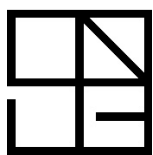
**Partner Českého a Slovenského pavilónu na Biennale Arte 2026 je
J&T Banka.**

Partner filmovej produkcie Jakuba Jansy: Nadace PPF,
KodlContemporary

Generální mediální partner:

Česká televize

V spolupráci so:



**Slovenská
národná
galéria**



La Biennale di Venezia

61. Esposizione
Internazionale
d'Arte

Partecipazioni Nazionali